

COLD & WARM

POST-BIRTH RELIEF PAD

Microwave Instructions

	25s / 700W	19s / 1,000W	16s / 1,250W
---	-------------------	---------------------	---------------------

EN

Use cold for relief from pain and discomfort after childbirth, c-section or from haemorrhoids. Use warm at the abdomen for soothing relief from postnatal uterine cramping.

For Cold Therapy:

Freeze pack for 4 hours before use.

For Heat Therapy:

Microwave for time indicated at the first page. Gently massage pad to evenly distribute heat as indicated by colour-changing pearls and test pack prior to use. Add time in 5 second increments until desired temperature is reached.

For Heat Therapy -

Water Bath Instructions:

Fill a large pot with enough water to fully submerge the pack without touching the bottom of the pot. Bring water to a boil and remove pot from heating surface. **Do not immerse pack while water is being heated.** Use a blunt, nonmetallic tool to submerge pack into the water for 1-2 minutes. **Do not leave pack unattended while heating.**

If pack has not reached desired temperature, submerge again (in same water) for an additional minute. Use blunt, non-metallic tool to remove from water.

Do not allow the pack to come in contact with the pot or heat source for prolonged time, excessive contact may rupture the pack. Towel dry pack before applying. Always inspect the pack for signs of damage or leaking prior to use and discard if damage is found. Always test the pack temperature before application and allow to cool if needed.

Colour is not indicative of pack temperature. Apply pack for 20 minutes or as recommended by your doctor.

Sleeve Instructions

After cooling or heating, place the pack into the disposable sleeve. Sleeves may be used with cold or warm pack. Refill pack of disposable sleeves available separately.

Cleaning Instructions:

After each use, thoroughly clean pack with mild soap and water. Rinse thoroughly until all soap and residue is removed. Allow to air dry completely prior to use. We do not recommend the use of ethanol, phenol, or chlorine-based products

Suggested Uses

Perineal pain and haemorrhoids Cold therapy, applied to the affected area can help reduce swelling and relieve pain. Apply the pack for up 20 minutes at a time allowing at least an hour in between uses.

C-Section relief

Cold therapy applied to the affected area can help reduce swelling and ease discomfort. Use for up to 20 minutes at a time or as directed by your physician.

Postnatal uterine cramping

Heat therapy, applied for twenty minutes at a time with at least an hour in between or as directed by your physician may help relieve the discomfort of the cramping, as your uterus begins to return to its original size.

CAUTION: Always test pack temperature prior to application. Prolonged application may cause injury, including burns. Do not use on infants. Do not use if you have poor circulation. Do not use heat therapy on stitches or an open wound. Do not fall asleep using pack. Keep out of reach of children. For extreme, prolonged, or chronic pain, contact a physician. Use only as directed. Heating beyond suggested time may damage or destroy pack. Do not puncture pack and/or ingest contents. For external use only. Do not place disposable sleeves in microwave.

		EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague, The Netherlands
		MD Medical Device - Serious events experienced from using this product should be reported immediately to The Hygenic Corporation and to the local competent Authority.
		Distributed by: Lansinoh Laboratories UK Ltd, Ground Floor, West Mayesbrook House, Lawnswood Business Park, Leeds, LS16 6QY, UK
		Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories Inc. TheraPearl® and ColorSmart™ are registered trademarks of Therapearl LLC © 2021 Lansinoh Laboratories Inc. This product and/or packaging may be protected by pending or issued U.S. or foreign intellectual property, including (but not limited to) patents, Industrial Design Restrictions, and/or Registered Community Designs. See www.therapearl.com/ patent for specific details.
		 The Hygenic Corporation 1245 Home Avenue, Akron, OH 44310, USA 1-877-732-7509
		 Consult instructions for use
		 Made in China PE69130-69140IFO321 15138 P11446-R01

WOCHENBETT-KOMPRESSE KALT & WARM

Kalt anwenden zur Schmerzlinderung im Intimbereich nach der Geburt, nach einem Kaiserschnitt oder bei Hämorrhoiden. Warm auf dem Bauch anwenden bei Nachwehen und Stillwehen.

Kalte Anwendung:

Kompresse vor der Anwendung für vier Stunden einfrieren.

Warme Anwendung:

Gemäß Angaben auf der ersten Seite in die Mikrowelle legen. Nach Erwärmung Inhalt sanft kneten, um die Temperatur, wie durch die Färbung der Gelperlen angezeigt, gleichmäßig zu verteilen. Vor der Anwendung die Temperatur überprüfen und ggf. in Intervallen von zusätzlichen fünf Sekunden erwärmen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Warme Anwendung -

Anleitung Wasserbad:

Ausreichend großen Topf mit genügend Wasser füllen, sodass die Kompresse nicht den Boden berührt. Zum Kochen bringen und Topf anschließend von der Kochstelle nehmen. **Kompresse nicht hinzugeben, während das Wasser erhitzt wird.** Um die Kompresse für ein bis zwei Minuten ins Wasserbad zu geben, einen nichtmetallischen, stumpfen Gegenstand verwenden.

Kompresse während des Erwärmens nicht unbeaufsichtigt lassen.

Gegebenenfalls für eine weitere Minute zurück ins selbe Wasserbad geben, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Einen nichtmetallischen, stumpfen Gegenstand zum Herausnehmen verwenden.

Kompresse nicht mit dem Topf oder der Hitzequelle für einen längeren Zeitraum in Kontakt kommen lassen, exzessiver Kontakt kann zur Beschädigung der Kompresse führen. Vor der Anwendung mit einem Handtuch trocknen. Vor der Anwendung die Kompresse stets auf Anzeichen von Beschädigungen überprüfen und gegebenenfalls

entsorgen. Vor der Anwendung stets die Temperatur überprüfen und bei Bedarf abkühlen lassen.

Die TheraPearl® ColorSmart™ Technologie färbt die Gelperlen beim Erhitzen weiß oder beim Abkühlen lila. Die Färbung ist kein Indikator für die tatsächliche Temperatur. Für 20 Minuten oder wie von medizinischem Fachpersonal empfohlen anwenden.

Schutzzvlies

Nach dem Kühlen oder Erwärmen die Kompresse in ein Schutzzvlies geben. Das Schutzzvlies kann mit einer kalten oder warmen Kompresse genutzt werden. Eine Nachfüllpackung ist separat erhältlich.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:

Kompresse nach jeder Anwendung gründlich mit warmem Wasser und mildem Spülmittel reinigen. Danach gründlich abspülen bis die Seife und alle Rückstände entfernt sind. Die Kompresse kann mit 70%igem Isopropylalkohol desinfiziert werden. Vor der nächsten Anwendung komplett an der Luft trocknen lassen. Keine Reinigungsprodukte auf Basis von Ethanol, Phenol oder Chlor nutzen.

VERWENDUNG

Schmerzen im Dammbereich und Hämorrhoiden

Kalte Anwendung im betroffenen Bereich kann Schwellungen reduzieren und Schmerzen lindern. Die Kompresse maximal für 20 Minuten pro Sitzung anwenden und zwischen jeder Anwendung mindestens eine Stunde warten.

Linderung Kaiserschnittbeschwerden

Kalte Anwendung im betroffenen Bereich kann Schwellungen reduzieren und Beschwerden lindern. Für 20 Minuten oder wie von medizinischem Fachpersonal empfohlen anwenden.

Nachwehen / Stillwehen

Warme Anwendung kann krampfartige Beschwerden, wenn sich die Gebärmutter auf ihre ursprüngliche Größe zurückbildet, lindern. Die Kompresse maximal für 20 Minuten pro Sitzung anwenden und zwischen jeder Anwendung mindestens eine Stunde warten oder wie von medizinischem Fachpersonal empfohlen anwenden.

ACHTUNG: Vor der Anwendung stets die Temperatur überprüfen. Ausgedehnte Tragezeiten können Verletzungen, einschließlich Verbrennungen, verursachen. Nicht für Babys oder Kleinkinder geeignet. Nicht bei schwachem Blutkreislauf verwenden. Warm nicht auf genähter Haut oder offenen Wunden anwenden. Während der Benutzung nicht einschlafen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei starken und/oder anhaltenden Schmerzen medizinisches Fachpersonal kontaktieren. Nur gemäß Anleitung verwenden. Längeres Erhitzen als empfohlen kann die Kompresse beschädigen. Kompresse nicht beschädigen oder deren Inhalt zu sich nehmen. Nur zur äußerlichen Anwendung bestimmt.

Nur ohne Schutzzvlies in der Mikrowelle erhitzen.

Vertrieb: Lansinoh Laboratories Inc. Niederlassung Deutschland, Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin, Germany

	MD Medizinprodukt - Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und dem Bundesinstitut für Arzneimittel und Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte zu melden.
---------------	---

	Gebrauchsanweisung beachten
---------------	-----------------------------

FR

SERVIETTE POST-ACCOUCHEMENT APAISANTE CHAUDE/FROIDE

Utilisez le froid pour soulager la douleur et l'inconfort après l'accouchement, la césarienne ou les hémorroïdes. Utilisez le chaud au niveau de l'abdomen pour soulager les crampes utérines et les douleurs ultérieures.

Pour la thérapie par le froid: congeler le pack pendant 4 heures avant utilisation.

Pour la thérapie par le chaud:

Mettre au micro ondes selon le tableau au début de la notice. Masser doucement la serviette pour distribuer la chaleur de façon équivalente, comme indiquée par les perles qui changent de couleur. Ajouter 5 secondes de chauffe si besoin, jusqu'à atteindre la température souhaitée.

Instructions pour le bain-marie:

Remplissez une grande casserole avec suffisamment d'eau pour immerger complètement le paquet sans toucher le fond du pot. Porter l'eau à ébullition et retirer la casserole de la surface chauffante. **N'immergez pas le pack pendant que l'eau est chauffée.** Utilisez un outil non métallique émoussé pour submerger dans l'eau durant 1-2 minutes. **Ne laissez pas le pack sans surveillance pendant le chauffage.**

Si le pack n'a pas atteint la température désirée, plongez à nouveau (dans la même eau) pendant une minute supplémentaire. Utilisez un outil non métallique émoussé pour retirer le pack de l'eau.

Ne laissez pas le pack entrer en contact avec la casserole ou la source de chaleur pendant une période prolongée, un contact excessif peut rompre le pack. Sécher le pack avant l'application. Inspectez toujours le pack pour tout signe de dommage ou de fuite avant utilisation et jetez-le en cas de dommage. Toujours tester la température du pack avant l'application et laisser refroidir si nécessaire.

La couleur n'est pas indicative de la température de l'emballage. Le pack doit être appliqué pendant 20 minutes ou selon la recommandation de votre médecin.

Instructions pour les pochettes

Après avec chauffé ou refroidi la serviette, la placer dans une pochette jetable. La pochette peut être utilisée avec une serviette chaude ou froide. Des recharges en pochettes jetables sont disponibles séparément.

Instructions de nettoyage:

Après chaque utilisation, bien nettoyer le pack avec un savon doux et de l'eau ou de l'alcool à 70%. Rincer entièrement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résidu de savon. Laisser sécher à l'air libre avant utilisation. Nous ne recommandons pas l'utilisation de produits à base d'éthanol, de phénol ou de chlore.

Utilisations suggérées

Douleurs périnéales et hémorroïdes

La thérapie par le froid, appliqué sur la zone touchée peut aider à réduire le côté enflé et à soulager la douleur. Appliquer le pack jusqu'à 20 minutes à la fois avec au moins une heure entre les utilisations.

Soulagement suite à une césarienne

La thérapie par le froid appliquée à la zone concernée peut aider à réduire le côté enflé et à soulager inconfort. Utiliser jusqu'à 20 minutes à la fois ou selon les directives de votre médecin.

Crampes utérines post-partum

Thérapie par le chaud, appliquée pendant vingt minutes à la fois avec au moins une heure entre les utilisations ou selon les directives de votre médecin peut aider à soulager l'inconfort des crampes, lorsque votre utérus commence à revenir à sa forme d'origine.

ATTENTION: testez toujours la température de l'emballage avant l'application. Une application prolongée peut provoquer des blessures, y compris des brûlures. Ne pas utiliser sur les nourrissons. Ne pas utiliser si vous avez une mauvaise circulation. N'utilisez pas de thermo-thérapie sur des points de suture ou une plaie ouverte. Ne vous endormez pas avec le pack. Tenir hors de portée des enfants. En cas de douleur extrême, prolongée ou chronique, contactez un médecin. Utilisez uniquement comme indiqué. Un chauffage au-delà du temps suggéré peut endommager ou détruire le pack. Ne pas percer l'emballage et / ou ingérer le contenu. Seulement pour usage externe. Ne placez pas les pochettes jetables au micro-ondes.

Distribué par : Lansinoh Laboratories FRBNL, Bambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, Belgium

	MD Dispositif médical - Les événements graves liés à l'utilisation de ce produit doivent être signalés immédiatement à l'autorité locale compétente.
---------------	---

	Consulter les instructions d'utilisation
---------------	--

NL

KOUD EN WARM RELIËFKUSSEN NA DE GEBOORTE

Gebruik ze koud voor verlichting van pijn en ongemak na de bevalling, keizersnede of aambeien. Gebruik warm op de buik voor een verzachtende verlichting van buikpijn en naweeën.

Voor koudetherapie:

Vries het pakket 4 uur in voor gebruik.

Voor warmtetherapie:

Verwarm in de microgolf zoals aangeduid. Masseer voorzichtig de parels die verkleuren zodat de warmte gelijkmatig verspreid raakt. Test de warmte alvorens te gebruiken. Verwarm indien nodig per 5seconden bij tot gedenste temperatuur.

Voor warmtetherapie -

Instructies voor waterbad:

Vul een grote pot met voldoende water om de verpakking volledig onder te dompelen zonder de bodem van de pot aan te raken. Breng water aan de kook en verwijder de pan van het verwarmingsoppervlak. **Dompel de verpakking niet onder terwijl het water wordt verwarmd.** Gebruik een stomp, niet-metalen voorwerp om het pack onder te dompelen in het water voor 1-2 minuten. **Laat de verpakking niet onbeheerd achter tijdens het verwarmen.**

Als het pakket de gewenste temperatuur niet heeft bereikt, dompel het dan opnieuw een minuut onder (in hetzelfde water). Gebruik een stomp, niet-metalen voorwerp om het pack uit het water te halen.

Zorg ervoor dat het pak niet langdurig in contact komt met de pot of warmtebron, overmatig contact kan het pak doen scheuren. Droog het pack met een handdoek voor het aanbrengen. Inspecteer de verpakking altijd vóór gebruik op tekenen van schade of lekken en gooi deze weg als er schade wordt geconstateerd. Test altijd de temperatuur van de verpakking voordat u deze aanbrengt en laat afkoelen indien nodig.

Kleur is niet indicatief voor de temperatuur van de verpakking. De verpakking moet gedurende 20

minuten worden aangebracht of zoals uw dokter u aanraadde.

Gebruik van de hoezen:

Na het koelen of verwarmen het pack in de wegwerphoezen plaatsen. Deze kunnen zowel warm of koud gebruikt worden. Navulpak voor wegwerphoezen apart verkrijgbaar.

Reinigingsinstructies:

Na elk gebruik het pack goed reinigen met zachte zeep en water of 70% isopropylalcohol. Reinig tot al de zeep en onzuiverheden zijn verdwenen en laat drogen aan de lucht alvorens terug te gebruiken. We raden het gebruik af van ethanol, phenol of producten op Chlorine-basis.

Voorgesteld gebruik perinatale pijn en hemorroïden:

Koude therapie op de pijnlijke zone kan zwelling en pijn verminderen. Gebruik het pack gedurende 20minuten en laat steeds 1uur tussen.

Gebruik bij Keizersnede:

Koude therapie op de pijnlijke zone kan zwelling en discomfort verlichten. Gebruik tot 20minuten of zoals uw arts heeft aangeraden.

Postpartum pijn en naweeën:

Warmte therapie tot 20minuten per keer met telkens een uur ertussen of zoals uw arts heeft aanbevolen kan helpen om naweeën te verzachten, tot uw baarmoeder weer zijn oorspronkelijke vorm aanneemt.

LET OP: Test de temperatuur van de verpakking altijd voordat u deze aanbrengt. Langdurige toepassing kan letsel veroorzaken, waaronder brandwonden. Niet gebruiken bij zuigelingen. Niet gebruiken bij een slechte bloedsomloop. Gebruik geen warmtetherapie op hechtingen of een open wond. Val niet in slaap met een pack. Buiten bereik van kinderen bewaren. Raadpleeg een arts voor extreme, langdurige of chronische pijn. Gebruik alleen zoals aangegeven. Verhitting na de voorgestelde tijd kan de verpakking beschadigen of vernietigen. De verpakking niet doorboren en / of de inhoud inslikken. Alleen voor uitwendig gebruik. Plaats geen wegwerphulzen in de magnetron.

Distributed by: Lansinoh Laboratories FRBNL, Bambroek 23B, 9500 Geraardsbergen, Belgium

	MD Medisch apparaat - Ernstige gebeurtenissen die zijn opgetreden bij het gebruik van dit product moeten onmiddellijk worden gemeld aan The Hygenic Corporation en aan de plaatselijke bevoegde autoriteit
---------------	---

	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
---------------	---------------------------------

TR

SOĞUK & SICAK DOĞUM SONRASI RAHATLATICI PED

Doğum, sezaryen doğum,hemoroid kaynaklı acı ve rahatsızlığı azaltmak için soğuk olarak kullanın. Rahim krampları ve sonrası ağrılarda rahatlamak için karın bölgesinde ılık olarak kullanın.

Soğuk Terapi için:

Kullanmadan 4 saat önce paketi dondurun.

Isı Terapisi için:

Mikrodalga ısıtma süreleri ilk sayfada belirtilmiştir. Isıyı dağıtmak için paket üzerinde masaj yapar gibi hafif hareketler ile ısıyı dağıtın ve her kullanımdan önce paket ısınıı kontrol edin. İstenilen ısıya ulaşana kadar 5 saniyelik artışlarla süre eklenebilir.

Suda Isıtma Talimatları:

Büyük bir kaba,kabın altına temas etmeden paketi tamamen batırmak için yeterli miktarda su doldurun. Kaynamış suyu kabın içine boşaltın. **Suyu kaynatırken paketi içinde bırakmayın.** Paketi suya batırmak veya çıkarmak için keskin ve metal

